



Ki Kwa Uti

4^{ème} année - N° 38 - septembre 2012
Mensuel

Distribué gratuitement
dans Trazegnies - Gouy - Souvret
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
Pour paraître dans le mois, les documents doivent
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 7

6 octobre 2012
Eau d'Heure Rally
Memorial Pierre Frans
PAYS NOIR

www.automobileclubpaysnoir.be



RALLYE D'ORIENTATION
Navigation ou régularité
Pour VEHICULES HISTORIQUES

DÉPART :
Place Roosevelt - Courcelles
9h30 ouverture du parc
13h30 1^{er} départ

ARRIVÉE :
Aérodrome de Cerfontaine
21h30 arrivée des 1^{ères} voitures
23h00 Résultats

Funérailles JONCKERS

COURCELLES

Avenue J. Jaurès 9
071 45 28 46

TRAZEGNIES

Rue du 11 Novembre 117
071 45 03 16

PONT-A-CELLES

Rue de l'Arsenal 42
071 84 40 71

FUNÉRARIUMS

COURCELLES

Avenue J. Jaurès 50

TRAZEGNIES

Rue du 11 Novembre 117

PONT-A-CELLES

Rue de l'Arsenal 42

PS 2

Axel Soeur
1^{er} à la commune

Parce que rien ne remplace
le **sérieux**,
l'**expérience**,
la **volonté**,...

Pour qu'après s'être redressée,
Courcelles puisse enfin **prosperer**
et que notre **cadre de vie**
continue à **s'améliorer**.

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

Matériaux de construction

CHARBON - MAZOUT

S.a.

BENDETTI

Rue de Chapelle, 209-211
6183 Trazegnies

Fontaine-l'èveque Maison



bon mais hall liv cuis sdb 3ch
cour àpd **75.000€**

Jumet Maison



bon mais bourg à rafr 3f 4ch
jard àpd **89.000€**



www.immo36.be
071/46 00 36

Piéton Maison



Grd mais 3f nbr poss avec
jardin àp **150.000€**

Souvret Maison



lot de 2 maisons TB état àpd
125.000€

Anderlues Maison



Villa pp quart calm/12a, hall liv cuis
sdb 2ch grd garage àpd **170.000€**

Montignies-sur-Sambre Maison



hab bourg 3ch jard àpd
145.000€

Châtelineau Maison



Bon mais 3f 4ch beau jard
Oàpd **120.000€**

Fontaine-l'èveque Maison



mais 2ch gren amen àpd
105.000€

Trazegnies Maison



mais 3f 2chambres, garage,
Oact **82.000€**



EDITO

La période estivale touche tout doucement à sa fin. Le Six Pèrier Fun day a assuré, à la veille de la rentrée, une très belle journée d'amusements et de découvertes pour les jeunes de notre entité et des alentours. Découvrir que notre entité regorge de lieux où l'on peut s'occuper sagement et entouré de professionnels que ce soit dans le sportif ou le culturel. Un cliché résume bien les intentions d'un grand nombre de personnes à l'égard de l'exercice: «Il faudrait bien que je fasse de l'exercice, c'est sûr que ça serait bon pour ma santé.» il FAUDRAIT bien que... Vous avez remarqué le conditionnel? De toute évidence, savoir que l'exercice physique est bon pour la santé et le pratiquer sont deux choses bien distinctes. Ah! Si on était dans le monde d'Harry Potter un petit coup de baguette magique qu'il suffirait d'agiter pour devenir super motivé, nul doute que nous serions nombreux à l'utiliser. Hélas! une telle baguette ne se trouve que dans le monde de l'imaginaire. C'est le bon moment de pousser la porte des différents clubs de sports. Durant cette journée d'exception j'ai trop souvent entendu: «Je n'ai pas le temps», «Le temps est mauvais», «Ma condition physique est trop mauvaise», «Ça prend trop de temps pour se mettre en forme», «Je suis trop fatigué», «ça coûte cher!», «Il n'y a pas de club près de chez moi», «Je déteste avoir chaud, suer, être essouffé», «J'ai peur de me blesser», «Je ne suis pas habile dans les sports» Enfin, demandez-vous sincèrement si tous ces «mauvais côtés» ne seraient pas des faux-fuyants, des

Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze
Comptabilité : Brigitte Colle
Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae

Correction : Jacqueline Verset
Account Management : Marie Houze
Impression : Imprimerie Houze

«mauvaises» excuses pour remettre à demain votre passage à l'action. Un adage nous assure : «Un esprit sain, dans un corps sain». Enfin, il ne faut pas non plus se lancer dans un sport sans écouter son cœur, car c'est lui le moteur de notre organisme, un petit contrôle médical avant action pour se préserver des mauvaises surprises. Après ce petit contrôle trouver les bonnes résolutions comme: «Je vais profiter de cet après-midi tout lumineux pour aller marcher et prendre du bon air», ou «Je vais me détendre en faisant une promenade en vélo sur le ravel», ou encore «Super! Je vais courir ou nager ou ramer à fond, et me donner au maximum!». En fait, pratiquer une activité qui nous plaît est capital pour commencer du bon pied, mais surtout, pour persévérer. Visitez des centres d'activité physique pour voir des gens en pleine action et imprégnez-vous de l'atmosphère. Demandez à des amis, des proches ou des collègues qui sont devenus physiquement actifs ce que ce changement leur a apporté de positif. Avoir des modèles est souvent très motivant pour agir. Après tout cela vous constaterez avec satisfaction que votre cœur, après quelques semaines de vie active, battra mieux parce qu'il sera déjà devenu plus efficace! De plus l'activité sportive vous permettra aussi d'éliminer les toxines assimilées par notre organisme. J'espère maintenant de vous avoir sportivement convaincu de revenir au 6 Pèrier Fun l'an prochain mais d'avoir convaincu les absents à venir ce jour là, car eux ils ne savent pas tout ce qu'ils ont manqué. Sportivement vôtre l'équipe du Ki Kwa Ou.

DIXIT
Qui s'aime par devant Récolte pas la tempête... Lesio

BROCANTE DU SPARTACUS



Ce dimanche 2 septembre 2012, la traditionnelle brocante a - comme chaque année - rempli les rues avoisinantes du Centre Spartacus Huart de très nombreux brocanteurs ainsi qu'un public dense ont répondu présents pour cet incontournable rendez-vous des chineurs. Les bonnes affaires étaient au rendez-vous... R.H.

Chez Sandra
Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac
Tous les week-ends colis de légumes, de fruits ou de charcuterie
Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop sauf Dimanche de 8h à 13h
On porte à domicile Rue de Pont-à-Celles, 74 6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 15 48

PS Liste 2
Annick Pollart
8 à la commune

Pour une gestion communale sensée afin d'assurer une qualité de vie aux Courcellois..
Je suis à votre écoute 0477/48.30.89

Ki Kwa Ou
N'hésitez pas à nous faire confiance pour vous faire connaître dans toute l'entité de Courcelles.
Plus qu'un Mensuel

PROVISION CHARBONS
BOIS DE CHAUFFAGE ET MAZOUT
PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS DES DERNIERS JOURS D'ÉTÉ.
S.P.R.L. Conditions TRES SPECIALES par quantité - A votre service depuis 1928
PIROTTE & Fils 071 45 00 47
Rue Général de Gaulle, 318 • COURCELLES 6180 071 45 92 43
www.pirotteetfils.be
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h. Samedi de 9h à 12h sans interruption

PS Liste 2
Samuel Balseau
5 à la commune

Ma commune **SAM' Botte**
Je suis à votre écoute 0494/70.46.49

COMMÉMORATION DE LA TUERIE DU 18 AOÛT



Cérémonie commémorative de la tuerie du 18 août 1944 devant le mausolée du Rognac.

La date du 18 août est restée gravée dans la mémoire des habitants de l'entité Courcelloise par la cruauté des événements perpétrés par l'occupant et ses représentants en représaille au meurtre de M. Englebin, bourgmestre de Charleroi et de sa famille, meurtre dont ils étaient en fait les promoteurs. C'est en présence d'une foule émue que les personnalités de l'entité ont rendu un hommage solennel aux malheureuses victimes. M. Axel SOEUR, bourgmestre, dans un discours rappelant l'horreur de ces tristes journées, prônait la tolérance et le respect. Puisse ce passé douloureux servir de leçon pour notre jeunesse, l'extrémisme, le fachisme et le racisme n'entraînent que haines, violences, cruautés et terreurs, la preuve en est encore actuellement dans plusieurs pays de notre monde. J.V.

Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30

PS Les Gouytois

Michel KRANTZ, Béatrice NOUWENS, Nathalie LAMBERT, Axel SOEUR (Tête de liste), Valérie VLEESCHOUWERS, Alain HOUZE, Jean-Paul RASSART, Jean-Paul MEUREE

Pour votre commune

Houze Imprimerie
Le professionnalisme dans vos créations
Rue du 11 Novembre, 87 6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 03 47
Fax. : 071 46 17 72
Gsm : 0475 332 007
www.imprimerie-houze.be
imprimerie.houze@skynet.be

PS Votre quotidien, notre combat

| | | | |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| ZUMBO Guiseppina 4 ^{ème} sur la liste PS | PAYEN Fernand 11 ^{ème} sur la liste PS | DUFRENNE Luc 15 ^{ème} sur la liste PS | MARCHETTI Françoise 16 ^{ème} sur la liste PS |
| SIEMES Chantal 18 ^{ème} sur la liste PS | CAMBIER Christophe 19 ^{ème} sur la liste PS | VAN DEN BOSSCHE Franz 21 ^{ème} sur la liste PS | MOEYERSON Hervé 25 ^{ème} sur la liste PS |

Vos candidats courcellois

SOEUR Axel Bourgmestre
Tête de liste PS

PAYEN Fernand 4^e candidat PS à la Province

LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,
Gouy-lez-Piéton
Mais continuons à relater la suite des événements du 12^{ème} Siècle en suivant la chronique de Lobbes.
- En 1117, il eu un grand tremblement de terre et huit ans plus tard, en 1125, un hiver terrible fit sentir, les gelées et la neige restèrent jusqu'à la fin mars 1126.
- Après une famine la même année, le retour de la peste dévasta la population en 1129.
- Retour de ce fléau en 1141.
- Mais la plus grande calamité de ce siècle s'habattit sur nos contrées en juillet 1186. Une furieuse tempête accompagnée d'une avalanche de grelons dévasta nos campagnes.
Tout fut haché, détruit en conséquence, toutes les denrées s'élevèrent à des prix inconnus jusque là : la cherté succède à la disette.
- La fin de ce siècle ressemble au précédent.
En 1193, Baudouin VIII, pour se venger d'une attaque du duc de Louvain, brûle tout le



En cette décennie, après l'appel de la 3^{ème} croisade, de nombreux citoyens y présent part. Nos voisins otton de Trazegnies, Eustache de Roeux, Henri, chatelain de Binche, les frères Guy et Fulcon de Fontaine l'Evêque et surtout les deux frères Wauthier et Arnould, chevaliers de Gouy. C'est sous les murs de Saint Jean d'Aere qu'en 1191 nos deux chevaliers trouvèrent la mort. L.M.

Fleur Dejean
Rue du 11 Novembre, 95 6183 Trazegnies
Tél: 071 45 23 31

1. MEIRE Laurence Chapelle-lez-Herlaimont
2. BOITTE Marc Manage
3. GOISSE Nicole Pont-à-Celles
4. PAYEN Fernand Courcelles
5. ANCIAUX Cédric Les Bons Villers
PS Liste 2

DIXIT
« Le sport ne fait pas vivre plus vieux, mais fait vivre plus jeune. » Anonyme

« On rêve trop souvent les yeux fermés, il faut plutôt rêver les yeux ouverts. » Mike Horn

PS Liste 2
Françoise Marchetti
16 à la commune
Discretion, empathie et respect pour vous servir sérieusement.
0497/60.54.16
Pour être entendu et compris... votez Marchetti

TÉLÉPHONE À RETENIR
Service d'aide

Child Focus 116 000
Écoute Enfant 103
Prévention suicide 0800 32 123
Centre des brûlés 071 36 20 50
Aide info sida 0800 20 120
Infor-drogues 02 227 52 52
AA 078 15 25 56
Télé accueil 107

CINQ PRIORITÉS POUR COURCELLES !
= **CINQ RAISONS DE FAIRE LE BON CHOIX**

1 La personne âgée et les handicapés
Parce que l'expérience de plus de 30 ans au service de la santé des Courcellois m'ont fait toucher du doigt les problèmes, les attentes et les difficultés des plus démunis devant les exigences de la vie. Il paraît essentiel de veiller à améliorer l'accessibilité aux services et la mobilité indispensable à une vie normale.

2 Famille et sécurité
Parce que c'est au sein de la famille que l'enfant pourra trouver l'équilibre indispensable et la force de prendre, plus tard, ses responsabilités ; parce que c'est dans la sécurité que cet équilibre trouvera son plein épanouissement.

3 La jeunesse et le sport.
Parce que, ancien animateur de mouvements de jeunesse et formateur bénévole de jeunes pendant plus de 20 ans, dans le domaine sportif, j'y ai appris les besoins et les espoirs du blé en herbe, et rencontré l'occasion de faire intégrer les notions de respect de notre environnement pour une vie en société plus harmonieuse et plus propre.

4 La culture et l'enseignement
Parce que seule, l'élévation de l'individu par la culture et l'enseignement de qualité permet un meilleur exercice de la démocratie, le respect d'autrui et du monde qui nous entoure.

5 Solidarité responsable et développement économique.
Parce que nous avons tous le devoir d'œuvrer pour une société dont les moteurs sont l'entraide et la générosité permettant à tous et toutes de vivre en harmonie. C'est par là que nous pourrions réaliser ensemble le développement économique de notre région et mettre en place une vie de qualité pour tous les citoyens.



Jean-Pierre Dehan
3^{ème} sur la liste CDH

Courcelles... Autrement
Courcelles... Gagnant

Le professionnalisme dans vos créations

Rue du 11 Novembre, 87
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 03 47
Fax. : 071 46 17 72
www.imprimerie-houze.be
contact@imprimerie-houze.be

68^e ANNIVERSAIRE DES FÊTES DE LA LIBÉRATION



Ce samedi 8 septembre 2012 l'abbé Claude Musimar célébraient en l'église St Martin de Trazegnies un Te Deum en commémoration du 68^e anniversaire de la libération, suivi d'un dépôt de fleurs à la Stèle ainsi qu'au monument dédié aux morts des deux guerres sur la place Larsimont. Après un discours émouvant de M^{me} l'échevin Flora Richir, dans lequel elle nous rappelle qu'il ne faut pas oublier ces moments d'atrocités, les participants ont frissonné aux sons poignants de l'appel aux morts, la sonnerie aux champs, du chant des partisans, de la Marseillaise ainsi que la Brabançonne. Après ce moment solennel, un vin d'honneur a été offert par l'Administration Communale, représentée par Mme Flora Richir, MM Jean-Claude Meurée et Fernand Payen,... dans la salle de la rotonde.



Sonia JOURQUIN
13^e Candidate

Ensemble, Construisons Courcelles AUTREMENT, et rendons Courcelles GAGNANT !

0497 14 71 41

DIXIT

« Ecrire l'histoire est une façon comme une autre de se libérer du passé. »
Johann Wolfgang von Goethe

TÉLÉPHONE À RETENIR

| | |
|--------------------------|-------------|
| Service d'urgence | |
| Police | 101 |
| Pompiers / Ambulance | 100 |
| Appel d'urgence européen | 112 |
| Centre antipoisons | 070 245 245 |



JOHAN PETRE

Conseiller communal Cdh
Chef de groupe Cdh
Membre du comité de direction des habitations sociales
<http://petre.johan.blogspot.com>
jpetre74@gmail.com

0478 76 05 83

OPTIQUE HUBINON

à partir de 150€

rue W. Churchill, 23
6180 COURCELLES
071 45 35 99
Ouvert de 9 à 12h et de 14h à 19h
Samedi fermé à 14h

La maison propose également un centre auditif.

LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,

TRAZEGNIES
La rue de Gosselies, les commerces du côté droit vers Courcelles (suite).

Dans l'article précédent, je vous parlais des commerces qui se sont installés au fil du temps sur le côté gauche de cette importante artère. On constatera qu'à une certaine époque, il y en avait plus ou moins 50. En face, je peux déjà vous certifier qu'il y en avait tout autant.

L'habitation faisant le coin avec la Grand-Rue fut construite au début du XX^e siècle comme l'atteste une carte postale de cette époque. L'usage de cette habitation était déjà commercial, en fait, c'était une mercerie-bonneterie tenue par les sœurs Germaine et Marie DEJAFFE. Les DEJAFFE avaient aussi une autre sœur : Jeanne qui épousa M. Hubert DOGOT et qui habitait dans la rue de la Station. De cette union, naquit Marie-Louise. Cette dernière était donc la nièce des sœurs qui tenaient le magasin en question. Lorsque la dernière des sœurs DEJAFFE (Germaine) décéda en novembre 1956, ce fut la nièce qui continua ce négoce jusque la liquidation du fonds de commerce. Par après, l'habitation fut de nouveau exploitée en tant que magasin d'alimentation : Louis Delhaize. On sait que ce magasin fut tenu par un certain M. GLINNE, mais il fut éphémère. Par contre, ce qui est sûr, c'est que ce Delhaize fut repris (durant plusieurs années) par M. Maurice VAN de MOTELLE. Lorsque cette dernière cessa son commerce, l'habitation fut transformée en appartements, tels que nous les connaissons aujourd'hui.

Le commerce suivant fut durant une assez longue période très fréquenté : c'était le magasin de chaussures des sœurs jumelles, M. Renée et M. Simone MEUTER. Ce magasin s'était spécialisé dans les pantoufles du Dr. Jaffa et on peut dire qu'on venait de loin tellement la renommée des sœurs MEUTER était grande pour la vente de ces dites « pantoufles Jaffa ». Un détail amusant au sujet de ce magasin : c'était un véritable capharnaüm et il fallait se contorsionner parmi le labyrinthe des boîtes pour atteindre le comptoir des sœurs MEUTER. Une personne d'assez forte constitution n'arrivait pas à ouvrir la porte du magasin tellement il y avait des boîtes qui traînaient un peu partout ; mais les sœurs MEUTER savaient exactement où aller chercher la chaussure de votre choix.

Le commerce suivant était tout aussi célèbre, mais pour une autre raison. C'était le domaine de M. Marie-Jeanne HAVELANGE, veuve de M. Gaspard LECOMTE. Elle y tenait un café. Ce débit de boissons avait une particularité, c'était là où l'on allait renouveler son coupon de semaine pour ceux qui empruntaient les framways. Situé en face d'un arrêt de tram (le 80), pensez bien que dans cet établissement, outre son excellente situation, du fait qu'il servait d'aubette pour le tram, la bière coulait à flots ! Avant de quitter cet établissement, il est intéressant de savoir que M. Marie-Jeanne HAVELANGE était blanche de cheveux. De ce fait, elle fut vite affublée d'un spot « Jeanne La Blanche » et ironie du sort, elle était mieux connue sous son sobriquet que sous son vrai nom !

Jouxtant son domicile, il y avait un



AU PLUS PRÈS DU CITOYEN !

Les candidats présentent leur programme pour notre commune et proposent une rencontre d'échanges et de partages d'idées...

Quand ? Le dimanche 23 septembre de 14 à 16 h.
Où ? Au café du Château d'eau à Gouy-lez-Piéton, rue de Luttre, 121.

Quand ? Le dimanche 7 octobre de 10 à 12 h.
Où ? Au café de la Poste à Trazegnies, rue Rectem, 59.

Bienvenue à tous !
« Courcelles, AUTREMENT ; Courcelles GAGNANT ! »

FÊTE COMMUNALES DE SOUVRET



Ce samedi 25 août 2012 les autorités communales s'étaient données rendez-vous sur la place Jean Lagneau à Souvret pour donner le coup d'envoi des festivités de la Saint-Barthélémy ainsi que le départ de la braderie de Souvret. Les nombreux métiers forains présents sur la place ainsi que les activités proposées ont drainé de nombreuses personnes.



garage qui dans un premier temps fut tenu par son fils : M. Georges LECOMTE avec la particularité qu'il y avait une pompe à essence BP. Le garage fut repris par M. Alfred DESOMBERG, aidé par son épouse M. Maria MIOT. Puis, ce même garage fut réoccupé par M. Georges HAYETTE (père et fils). Par après, le café subit une radicale transformation et le garage fut démolé pour faire place à une banque qui prit comme dénomination première : la C.G.E.R. qui changea plusieurs fois d'appellation au fil des ans jusqu'à nos jours.

Plus loin, M. Arthur DAUBY et M. Yvonne POURBAIX tenaient une boucherie. Par après, on trouvait un boulanger M. Fernand GREGANT. Dans la même rangée de maisons, se trouvait aussi une boulangerie tenue par M. René DELTENRE, puis le fils reprit le commerce mais en appareils électriques et articles ménagers jusqu'à son décès.

Toujours dans la même rangée de maisons, il y eut un charbon du nom de Lelubre, à son décès la maison fut louée à un coiffeur Mr Jules Esmanne. Lorsqu'il arrêta, il fut remplacé par Mr Degive et son épouse qui ouvrirent une confiserie pendant quelques années avant de déménager sur le côté opposé de la rue, au coin des rues Rectem et de Gosselies. A sa place, ce fut de nouveau un coiffeur pour homme Mr Jean-Paul Dandois qui occupa la maison, celle-ci n'est plus commercialisée depuis son départ. Un peu plus loin Mme Marcelle Chapelle tenait une teinturerie ; il y avait aussi un marchand de machines à coudre de la marque Bernina géré par les époux Lepage, à côté on trouve aussi un tailleur pour hommes Mr André Lagneau dont la mère était accoucheuse. On trouvait également dans cette rangée d'habitations une boutique de peinture et décorations tenue par Mr Chatoirier, par après Mr Marcel Hody y a tenu un magasin d'encyclopédie.

Passons devant la maison du docteur Arthur Yernaux pour arriver ainsi chez le grainetier Mr Firmin Renotte, lorsque celui-ci cessa son commerce, l'habitation devint un magasin d'alimentation dont je n'ai hélas que le prénom de la tenancière Adelson, remplacée ensuite par un commerce de vêtements en cuir tenu par M et Mme Godsiabois. Dans



Jonathan BOUSSART

Conseiller communal
Suppléant Cdh

Président des jeunes Cdh
jboussart@hotmail.com

0498 27 33 93

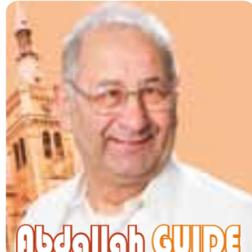
l'imposant jouxtant le magasin, il y eut aussi un restaurant « La Roseraie » géré Mr Hubert Ramelot fils, il ne fut ouvert que quelques années. Nous arrivons ainsi où se trouve l'emplacement de la mutuelle du Centre, c'était au préalable un magasin d'alimentation tenu par les époux Jules Dumortier et Justine Van Wayenbergh.

Deux maisons plus loin, c'était l'habitation des époux M. Armand LECOQ et M. Aline DEZAIRE. Ce dernier était vitrier.

Plus loin, c'était une papeterie tenue par M. NONON (qui déménagera pour s'installer dans la Grand-Rue) et nous arrivons ainsi au magasin qui a littéralement changé le paysage des lieux, il s'agit du magasin CHAMPION.

Comme nous le verrons dans le prochain article, mon intention n'est pas de faire la publicité de cet établissement, nous nous intéresserons aux circonstances de son implantation.

A suivre.



Abdallah GUIDE

Je suis 15^e sur la liste CDH et je m'engage à respecter tous les habitants quelle que soit leur opinion, à les représenter au sein du conseil communal si je suis élu, dans un esprit de collaboration, sans intérêt personnel ni de démagogie, et n'avoir aucun mandat politique en dehors de la commune. Si vous estimez que je peux vous représenter valablement au sein d'un conseil communal.

Je sollicite votre vote le jour des élections, le 14 octobre 2012

0497 14 71 41



2 jours au centre de formation + 3 jours en entreprise

Inscriptions à partir du
23 AOÛT 2012

Dès 15 ans

TRAZEGNIES
ancien lycée
Rue des Chats
Tél. : 071 46 98 90
Fax. : 071 46 98 93
nverbeugt@itmlz.be

AGRONOMIE
OUVRIER/OUVRIÈRE
EN IMPLANTATION ET
EN ENTRETIEN DE PARCS & JARDIN

CONSTRUCTION
OUVRIER CARRELEUR
CONSTRUCTION - GROS ŒUVRE

HÔTELLERIE
CUISINE EN SALLE

ECONOMIE
VENDEUR/VENDEUSE

Suivre une formation au CEFA,
c'est entrer dans la vie professionnelle
& c'est surtout acquérir de
L'EXPÉRIENCE

L'école autrement

Gouache à partir de 2,15 €

Crayons Bruynzeel 3,50 €

Crayons Bruynzeel 11,00 €

Marqueurs Maped 5,50 €
10 = 20

Stylo bille Frixion 3,75 €

Stylo bille 4 couleurs 1,85 €

Cartouches d'encre de couleur 1,00 €

Stylo bille 4 couleurs 1,85 €

Reporteur maped 1,20 €

Bic 4 Couleurs 2,80 €

Ciseaux D-G 2,20 €

Flute 3,00 €

Feutre artline 0.1 -> 0.8 2,50 €

Bloc cursus Clairefontaine 4,00 €

Loupe Maped 5,00 €



Le Petit Paris

RUE DU 11 NOVEMBRE, 87
6183 TRAZEGNIES
TEL. : 071 45 03 47
FAX. : 071 46 17 72

MDR
Définition du barbecue: C'est à la seule cuisine qu'un «vrai» homme fera.
Quand un homme se porte volontaire pour faire ce type de cuisine, la chaîne des événements suivants est alors mise en route:

1. La femme va à l'épicerie.
2. La femme prépare la salade, les légumes et le dessert.
3. La femme prépare la viande pour la cuisson, la place sur le plateau avec les ustensiles nécessaires et l'apporte à l'homme qui est étendu à côté du barbecue en train de prendre une bière.
4. L'homme place la viande sur la grille.
5. La femme va à l'intérieur mettre la table et vérifie la cuisson des légumes.
6. La femme revient à l'extérieur pour dire à son mari que la viande est en train de brûler.
7. L'homme enlève la viande de sur la grille et l'apporte à la femme.
8. La femme prépare les assiettes et les apporte sur la table.
9. Après le repas, la femme dessert la table et fait la vaisselle.
10. L'homme demande à la femme si elle a apprécié de ne pas faire de cuisine.

Et devant son air ennuyé, il en conclut que les femmes ne sont jamais satisfaites.



BARBECUE PARTY DU MR

Le 15 août se déroulait dans les jardins de la Posterie le barbecue du MR, plus de deux cent vingt personnes étaient présentes à ce rendez-vous de l'été pour déguster, à l'ombre des tonnelles, les délicieuses viandes proposées ainsi que leurs accompagnements variés. Les nombreuses personnes présentes à cette journée festive ont pu apprécier ce moment de détente agrémenté de la musique tout droit venue de la Nouvelle-Orléan interprétée par Bacardi Jazz Band. C'était l'occasion de faire plus ample connaissance avec les candidats de la Liste MR..

« Au Coin Fleuri »
Aménagement de jardins & Pépinières
Vente et pose de clôture

IBI BETAFENCE
0498 12 87 62
Rue de Chapelle 290
6183 TRAZEGNIES
Fax : 064 45 00 71
info@aucoinfleuri.be
www.aucoinfleuri.be

POUR VOTRE JARDIN :
- Rentrée massive de plantations.
- Arbustes d'ornement, Fruitières,
- Rosiers Polyantha à variétés anciennes,
- Pensées & Primevères

NOUVEAU :
- Aliments Husse pour chiens & chats

représentant le seigneur de Monceau. Dans un accord conclu entre-eux, en 1522, ils convinrent de faire un fossé de quatre pieds de largeur, pour séparer leurs biens respectifs (inventaire des archives de Monceau. J. Kalsin, Farciennes). **REUNION DE LA SEIGNEURIE DE COURCELLES A CELLE DE RIANWELZ.** Courcelles, village du Brabant, est cité dès 820 et la seigneurie a été cédée en 1196 par Baudouin V, à Ancliau, qui porta le nom de sa seigneurie. Plus tard, elle passa dans la famille de « Le Louchier ». Par son mariage, Jehan de la Hamaide était devenu le beau-frère de son ex-beau-père, Hues de Haluin. Il avait épousé Marie Le Louchier, fille de Jacques Le Louchier, dit Buce et d'Anne de

Buillemont du grand bailli du Tournais, (décédé le 14 juillet 1461). Cette dame mourut le 27 septembre 1442, laissant à Jehan deux fils, dont l'aîné est Jacques de la Hamaide, né en 1433 et qui épousa, en 1458, Michelle de La Croix. Ils eurent quatre enfants: Jacques, Jehan, Michel et Anne de la Hamaide. Cette dernière épousa, par contrat passé à Quantimpré, le 9 juillet 1500, Pierre Le Louchier dit de Courcelles, écuyer, etc., fils de Jehan Le Louchier seigneur de Courcelles, décédé en 1525. Les armoiries de cette famille sont définies comme suit : 3 louches et un semé de Croisettes, recroisettes, au pied fiché; l'écu muni d'une bordure componée. De son côté, Jacques de la Hamaide, écuyer, seigneur de Chérent et de Courcelles, épousa, le 4 mars 1542, Damoiselle Marie de Namur, de la Famille de Dampierre-Flandre-Bourbon, fille de Philippe de Namur, seigneur de Trivières, Rianwelz, etc. Comme elle avait hérité de son père la seigneurie de Rianwelz et que son mari possédait celle de Courcelles, ces deux fiefs furent réunis dans la famille de la Hamaide, après 346 ans de séparation. (Voir l'écusson armorial de La Hamaide).

A Chacun Son Logis

La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui est en vigueur depuis le 1^{er} juillet 2010.

- Tous les mardis: de 13h à 15h30
- Tous les jeudis: de 9h à 11h30.

Caroline TAQUIN
Conseillère communale MR Courcelles
Vice-Présidente des logements sociaux «À chacun son logis»
Permanences à votre domicile: sur demande
0486 23 20 03
taquin.caroline@hotmail.com
Facebook
www.taquin.be
www.jeunesmrcourcelles.be
www.mrcourcelles.be

Marché de Trazegnies les jeudis place Larsimont de 8 h à 12h30

MDR
- J'ai aperçu la copine l'autre jour, mais elle ne m'a pas vu !
- Je sais, elle me l'a dit.

Millefeuilles de fraises
Cette recette vous est proposée par ..."Léa"...

Ingrédients (pour 2 personnes)
• Fraises : 500 g
• filo : 9 feuilles (Pâte)
• sucre : 75 g
• lait : 0.5 l
• jaune d'oeuf : 3
• sucre glace : 4 c. à soupe
• beurre fondu : 20 g
• farine : 1 c. à soupe rase

Préparation de la recette:
• Versez le lait dans une casserole et portez-le doucement à ébullition.
• Pendant ce temps, fouettez les jaunes d'oeufs avec le sucre jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Ajoutez la farine et fouettez bien. Versez une petite louche de lait bouillant dans le mélange en fouettant.
• Mettez le tout dans la casserole de lait et faites cuire doucement jusqu'à épaississement, en fouettant sans arrêt.
• Versez cette crème dans un saladier et laissez refroidir complètement.
• Préchauffez le four en position grill th.6 (180°C).
• Découpez les feuilles de filo en quatre, posez-les sur la plaque du four et beurrez-les au pinceau.
• Mettez 1 c. à soupe de sucre glace dans une petite passoire et saupoudrez-en les feuilles de filo.
• Enfourez et faites dorer, en laissant la porte du four entrouverte et en surveillant sans arrêt.
• Sortez-les du four et réservez.
• Lavez, égouttez les fraises et coupez-les en rondelles.
• Posez, dans chaque assiette, 2 carrés de feuille de filo les uns sur les autres, couvrez-les de crème et recouvrez d'une couche de fraises. Posez par dessus le tout 2 carrés de filo, une nouvelle couche de crème et une couche de fraises.
• Terminez par 2 carrés de filo.

Temps de préparation : 20 Min
Temps de cuisson : 15 Min

LES IMMANQUABLES PEUGEOT

7.400€ D'AVANTAGE

WEEK-END PORTES OUVERTES LES 22 ET 23 SEPTEMBRE

www.peugeot.be

AGENT OFFICIEL Ets PATER & Cie SA

Rue Paul Janson 83
Station Total
6182 SOUVRET
Tél. : 071 45 13 78
pater.souvret@peugeot.be

MOTION & EMOTION
L/100 KM G/KM 308: 3,8-7,4-98-171 | 3008: 4,5-7,1-117-169 | 5008: 4,4-7,0-114-177
Informations environnementales (AR 19/03/2004) : www.peugeot.be

Ah! Quelle journée fantastique! Ce sont des enfants - avec des étoiles plein les yeux - accompagnés de leurs parents qui ont arpenté les différents niveaux du 6 Périer Fun Day. Ah, le premier niveau, c'est trop fort, le mur d'escalade avec sa death ride, les premiers soins, le service d'intervention d'incendie avec des démonstrations de feux de voitures et de désincarcération, ou les démonstrations canines de clubs et de la police fédérale, voitures de rêve, ancêtres, Harley Davidson, Vespa, etc. Et voilà, ça y est, on atteint le deuxième niveau, pour découvrir le street tennis, les poneys, l'aéromodélisme toutes sortes d'activités proposées dans les divers stands présents autour d'un chapiteau sous lequel se déroulaient différentes démonstrations sportives, Football, Flag football, danses, Karaté, escrime, kung-fu, Judo, etc. Et que dire de la magnifique démonstration de dressage de chevaux... Sans compter sur les différentes pelouses du site, les démonstrations de basket, football, tennis de table, danses diverses, football américain. Les sapeurs pompiers de Charleroi présents avec les NAC (nouveaux animaux de compagnie: mygales, serpents, mille-pattes) pour mettre en évidence les dangers et nous montrer les bons gestes à avoir. Il n'y avait pas que le sportif présent ce jour là, mais le culturel aussi, avec la Ligue des familles, Le château de Trazegnies et ses journées pédagogiques, la Posterie, l'école industrielle de Courcelles avec un atelier de forge, Les comédiens du Sarty, la chorale «le relais des chants» etc. Le folklorique et le philantrópique étaient eux-aussi bien présents, avec les Barons Vadrouilles, La confrérie des Courcelang's, les Gilles de Souvret et Trazegnies, (Infatigables, Joyeux Gilles, Bons Vivants, Copains Souvretois, Tan que Vive), les Dames Tan que vive, etc. Le soir venu, stands fermés et démonstrations finies ce sont les concerts à gogo qui ont pris le relais, et feux d'artifices. Enfin, tout cela était tellement enivrant que je ne peux et je ne trouve pas les bons mots pour vous narrer cette journée exceptionnelle qui vous permet d'évaluer tous les mauvais côtés qui vous clouent à votre sofa.

F.H.

DIXIT
« La jeunesse est un sport que l'on peut - que dis-je : que l'on doit pratiquer toute sa vie. »
Henri Jeanson

C'est produit près de chez vous... DECOROCK
Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES (épaisseur 14 mm) pour la Construction, la Renovation des murs extérieurs et la Décoration intérieure

... VENEZ DÉCOUVRIR NOS FINS DE SÉRIE À DES PRIX TRÈS AVANTAGEUX

OUVERT:
du lundi au jeudi de 8h à 16h
le vendredi: de 9h à 14h

Consultez notre site
www.decorock.be
decorock@skynet.be
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55
Fax: 071 46 01 37

20 Ans d'expérience

Handicontact
Toi, Moi, Nous, Tous égaux
Votre guichet est ouvert

Le mardi et le jeudi de 9 h à 11 h 30 Ou sur rendez-vous

PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés (en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY
Immo Mon Habitat
0496/98 74 90
www.monhabitat.be

PS Votre quotidien, notre combat



RICHIR
Flora

2^{ème} sur la liste PS



COPIN
Florence

12^{ème} sur la liste PS



CONRAD
Grégory

13^{ème} sur la liste PS



MERCIER
Angélique

22^{ème} sur la liste PS



KADRI
Malika

26^{ème} sur la liste PS



DHAAYER
Jacques

27^{ème} sur la liste PS



VANBERCIE
Claudine

30^{ème} sur la liste PS

Vos candidats de Trazegnies



SOEUR Axel
Bourgmaster
Tête de liste PS



PAYEN Fernand
4e candidat PS
à la Province



Marvel comique : 15 anecdotes sur les comics et Marvel

Hulk le géant vert, à l'origine, était gris. Grâce ou à cause de problèmes d'impression (séparation des couleurs) dans la revue papier, les éditeurs optèrent pour la couleur verte, plus propice aux jeux de couleurs. Sans quoi la bestiole serait encore grise, et non verte, de rage.

Marvel est né en 1934 sous le nom Timely Comics

Bon départ

Le numéro 1 d'X-men, publié en 1991, est le comic-book le plus vendu au monde avec plus de 8 millions d'exemplaires.

Détournement

Pour manifester son mécontentement envers les éditeurs qui dénaturaient son travail et l'ennuyaient, l'artiste Ethan Van Sciver cacha le mot SEX au moins 18 fois dans les planches du comic n° 118 de New X-Men : dans les cheveux de personnages, dans les branches d'arbres, sur des panneaux ou des bouteilles de whisky... Bien mal lui en pris, car le psychologue Fredric Wertham en profita pour dénoncer les différentes façons dont les comics influençaient et détournaient les mineurs, sentiment qui gagna le Sénat des USA et l'amena à légiférer très strictement les pratiques de l'édition des nouveaux comics.

L'une des frasques de Marvel, les héros Zombie (2006)

Poilleux et hideuses

Martin Goodman, le fondateur de Marvel, n'était pas très chaud pour publier Spiderman, insistant auprès de Stan Lee, son créateur, sur le fait que les gens détestent les araignées et que le comic ne se vendrait pas. Il changea d'avis lorsqu'il vu le résultat des ventes.

Caméo

Stan Lee, le créateur le plus prolifique de super-héros, apparaît dans la majorité des productions cinématographiques de Marvel, sous l'apparence d'un homme assez vieux, les cheveux grisonnants, avec de grosses lunettes. Il joue par exemple un invité éconduit dans les 4 fantastiques et le Surfer d'Argent, un vendeur de Hot-dogs dans X-Men,

un vieil homme qui boit une bouteille dans laquelle est tombé le sang de The Incredible Hulk, etc...

Gay pride?

Le nom de Bruce Banner (Le scientifique se transformant en Hulk) failli être remplacé par Bob : à l'époque de la création de Hulk, le prénom "Bruce" sonnait très "Gay" à l'oreille des scénaristes et éditeurs. Marvel s'est rattrapé par la suite en offrant au

monde le premier super-héro Gay, Northstar (l'étoile du nord), dans le comic n°106 de Alpha-flight, en 1992. Néanmoins, le super-héros, une fois n'est pas coutume, n'était pas américain mais... franco-canadien!

Trademarking intensif

Marvel est connu pour avoir tenté d'obtenir des brevets sur tout et n'importe quoi. Il ont ainsi essayé d'obtenir le brevet du mot "Zombie" après

Le Bal de votre Echevin

Françoise DASPREMONT

«Rappelez-vous pour faire la fête!
Venez célébrer Françoise Daspremont!»

L'apéritif vous sera offert jusqu'à 21h30

Samedi 6 octobre 2012 à partir de 20h

Prix d'entrée : 3,50€

Auditorium Ecole industrielle de Junet - Rue Ledoux - 6040 Junet

FIMAT & CO SPRL

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ

MATHIEU FRANÇOIS-CHRISTOPHE
LICENCIÉ EN DROIT

Rue Baudouin 1^{er} 93/1
6180 COURCELLES

TÉL: 071/53 58 30 - Gsm: 0498/31 43 52
FAX: 071/53 58 31 & 32
E-mail: mathieu.fe@fimat.be

Radio Bonheur

107.9^{FM}

BILLET D'HUMEUR

PARDONNER... EST-CE POSSIBLE...?

Pardonnez à celui qui vous a cruellement blessé
A celui qui a provoqué le chaos dans votre vie
Pardonnez à celui qui n'a jamais rien regretté
Qui poursuit sa route, sans remord et vous oublie

PARDONNER... EST-CE POSSIBLE...?

A ceux qui ont trahi leur patrie, qui ont vendu leurs frères
A ceux qui sans pitié ont perpétré des tueries, des crimes
A ceux qui à l'enfant innocent ont fait connaître l'enfer
A ceux qui violent et torturent de malheureuses victimes

PARDONNER... EST-CE POSSIBLE...?

Même si la haine n'est pas dans notre cœur
Même si la rancœur a fini par se dissiper
Même si la vie nous a permis de reprendre viguerie
Même si le temps, les années ont tout estompé

PARDONNER... EST-CE POSSIBLE...?

Peut-on oublier ceux qui ont souffert?
Peut-on oublier le martyr des enfants?
Peut-on oublier les horreurs de la guerre?
Peut-on oublier tous ces morts innocents?

PARDONNER... EST-CE POSSIBLE...?

J.V.

A VENDRE
Maison 4 façades
3ch, jardin...

Level Trazegnies

185.000€

Estimation gratuite et sans engagement!

0472/953.351

www.homebyhome.be

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33
Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500
Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h, au lundi 8h, 071 54 09 73

Horaires
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30
mardi, jeudi 6h à 8h30
Samedi sur rendez-vous
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3
6181 Gouy-lez-Piéton

Centre de prélèvements
• prise de sang
• prise d'urine
• frottis...

Nouveau!!! Dans votre région...

0474 36 13 19



la publication de leur comic book "Tales of the Zombie" en 1973. Dans la même veine, Stan Lee créa Miss Hulk dans le seul but de garantir que le concept de Hulk ne fut repris par un concurrent. DC et Marvel ont également trademarké l'expression Super hero.

En série

Marvel a attiré de nombreux scénaristes talentueux au cours des ans, parmi lesquels de séries télévisées ultra-connues par la suite : Allan Heinberg (Sex and the city), Brian Vaughan et Damon Lindelhof (Lost), Jeph Loeb (Heroes), Michael Stracinsky (Babylone 5)...

Verdâtre

Brigitte Nielsen, l'ex-femme de Sylvester Stallone (que l'on voit notamment dans Rocky 4 comme étant la femme de Drago) devait jouer She-Hulk dans une version des années 80. Le film n'a pas été terminé, ce qui se révèle un soulagement lorsque l'on voit à quoi elle ressemblait en costume.

En vous remerciant...

Les fans qui relevaient des erreurs dans les comic books et le faisaient remarquer à Marvel, recevaient en retour

PA Action Sociale
COURCELLES

Le CPAS de Courcelles ouvre sa Centrale de repassage : La Pattemouille !!!

PS Liste 2

Frédéric Coppin 3^{ème} à la commune

Expérience et sérieux pour gérer votre commune.

Je suis à votre écoute 0472/95.77.14

PS RUSC, DISTRIBUTION DES MAILLOTS



Ce dimanche 9 septembre 2012 le club de foot de RUS Courcelles remet à son école des jeunes les nouveaux maillots sponsorisés par Belfius, ainsi que de nombreux autres partenaires tels que, Euro-samu, librairie du Trioux,...

C'était également l'occasion de présenter un ancien de l'école des jeunes du RUS Courcelles, Tanguy Moriconi comme nouveau joueur en provincial.

DIXIT
« Dieu a fait l'homme à son image, c'est rassurant, ça veut dire qu'il aime le foot. »
Patrick Timsit

- Mickael Jackson a failli rachefer l'entreprise Marvel. Elle est finalement devenue une filiale de la Walt Disney Company.

- Il y'a plus de 5000 super-héros et vilains Marvel.

TOMBOLA DES 4 SEIGNEURIES 2012

10.107 - 10.211 - 10.506 - 10.825 - 11.036 - 11.220 - 11.541 - 11.709
12.200 - 12.310 - 12.878 - 13.015 - 13.064 - 13.285 - 13.615 - 13.864
14.105 - 14.524 - 14.750 - 14.822 - 15.015 - 15.033 - 15.416 - 15.637
15.862 - 16.012 - 16.435 - 16.732 - 16.885 - 17.278 - 17.335 - 17.465
17.974 - 18.582 - 18.720 - 18.761 - 19.164 - 19.306 - 19.588 - 19.601

Les lots sont à réclamer du 20 août au 21 septembre 2012 du lundi au vendredi à la rue des 4 Seigneuries, 167 - Souvret.

PS Votre quotidien, notre combat

COPPIN Frédéric 3^{ème} sur la liste PS

BALSEAU Samuel 5^{ème} sur la liste PS

LAIDOUM Guy 7^{ème} sur la liste PS

POLLART Annick 8^{ème} sur la liste PS

GAPARATA Théoneste 9^{ème} sur la liste PS

DEMEULEMEESTER Roselyne 14^{ème} sur la liste PS

WALRANDT Catherine 24^{ème} sur la liste PS

MASSART Christelle 28^{ème} sur la liste PS

SOEUR Axel Bourgmaster
Tête de liste PS

PAYEN Fernand 4e candidat PS
à la Province

PS Liste 2

Jacques Dhaeyer 27^{ème} à la commune

Mon expérience et mon dévouement au service de tous !

Je suis à votre écoute 0495/25.35.26

AVEC VOUS A COURCELLES, rendons LA VIE PLUS BELLE.



Samedi 22 septembre à 16h

PLACE À LA FÊTE

Venez découvrir la place Roosevelt autrement

Bancs publics • Coin de verdure • Jeux pour enfants • Kiosque...

Venez reprendre possession de votre place ! **Bienvenue à toutes et tous.**

Pour tout savoir sur nos candidats et notre programme: www.courcelles.ecolo.be

VOS PETITES ANNONCES

URGENT IMMONICO cherche maison à vendre région grand courcelles 2ch min jardin 175.000€ max pr clients en attente **0499 35 88 44**

Miguel Eucher
Infirmier soins à domicile
Rue des déportés, 153 Courcelles
Tél.: 071 46 29 19
Gsm: 0475 73 09 49

Difficulté à vous déplacer: Coiffeuse à domicile
Tél.: 0494/90 23 89

Cherche voix Hommes **La chorale "Le Relais des chants"**
rens: **071 45 21 15**

Vincenzo SINICROPI
Infirmier à domicile. Spécialisé en soins palliatifs - rue de Gouy 16 à Trazegnies Gsm: **0496 44 19 59**

POUR VOTRE PETROLE A VENDRE: bidons vides plastique 5l. - 10l. - 120l. Rens. au bureau du journal

A Vendre collection disques année 70-80, 45T, 33T, 45Pistes - Anglais & Fr Prix démocratique à la pièce ou en lots. **tél.: 071 84 41 59**

Dépannage et réparation Agréé toutes marques électro ménager toutes marques TV- LCD-LED **0478 97 59 52**

Peint petit travaux maçonnerie demande bon prix travail de qualité et sérieux **0496 24 42 38**

H 72a en parait 60, ch Fme très tendre 50-70a, grosse poitrine indispensable, je cherche une relation stable, pas de cohabitation NF NB **0476 73 26 77 ou SMS**

Coiffeur pour homme à domicile pour personnes âgées, handicapées - coupe barbe, shampoing **071 38 62 19**

Avis aux locataires des habitations sociales faites moi confiance. contact: **0485 64 77 93** Ome Alain

Pour vos petites annonces, vous pouvez nous les faire parvenir par mail au info@kikwaou.be tout en tenant compte que nous ne les publierons qu'après paiement.

Ki Kwa Ou

AGENDA

Toutes vos activités des mois de septembre - octobre

Tous les jours
Garderie de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h
De la 1^{ère} maternelle à la 6^{ème} primaire
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève
Lieu de l'événement:
L'école Saint-Luc
rue de Forrière, 111 - COURCELLES
Renseignements:
Tél.: 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

Tous les dimanches
Brocante
Lieu de l'événement:
Parking du Champion - Trazegnies
Renseignements: Tél.: 0491 295.176.

Tous les 1^{er} vendredi mois
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h
Lieu de l'événement: La Manivelle Place Roosevelt - Courcelles
Contact: 0497 50 59 55

Toutes les semaines
Aquatym-Natation Courcelles Pour seniors
Lieu de l'événement: Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15
Contact: 0475 92 59 51

Toutes les semaines
Cours de judo
Lieu de l'événement:
Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret
Mercredi et vendredi 18h30 à 19h30 pour les -12 ans 19h30 à 21h00 pour les +12 ans
Organisateur: Hasselin Yvon
Tél. 071 45 16 35

Toutes les semaines
Arts mariaux japonais en arme
Lieu de l'événement:
Salle de Gym Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret
Judo mardi 20h30 à 22h30
Iaido jeudi 21h00 à 22h30
Kendo suivant nombre de pratiquants
Organisateur: 0477 40 33 11
0495 45 80 80

Toutes les semaines
Judo Club Courcellois
Lieu de l'événement:
Ecole Trioux rue Basse - Courcelles
Vendredi: Enfants 19h à 20h Adultes 19h à 21h00
Samedi: Enfants 10h à 11h Adultes 11h à 12h30
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40

Toutes les semaines
Cours de Karaté KYOKUSHINKAI
Lieu de l'événement: Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00
Organisateur: Tél. 0479 39 57 42

Toutes les semaines
Cours de théâtre
La Roulotte Ile Art asbl
Lieu de l'événement: Les samedis
9 à 12 ans : de 10h à 12h30 (Prix : 85€/trimestre ou 240€/an)
6 à 9 ans : de 14h à 16h00 (Prix : 70€/trimestre ou 190€/an)
Ferme pédagogique - Rue du Vert Fagot, 2 - 6181 Gouy Lez Piéton
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40
Renseignements et inscriptions:
Katty Henderson 0493 21 38 19
laroulottehilar@gmail.com

Deux samedi par mois à partir du 6 octobre
Club de Whist
Lieu de l'événement: Taverne Chez Steve place Albert I, 5 - Trazegnies
Organisateur: Tél. 0497 18 01 32

Tous les mois
Lieu de l'événement:
Trazegnies locaux de l'animation consultation (rue du petit champ).

Pour les enfants à partir de 1 an - 1^{er} mercredi et 3^{ème} mercredi du mois de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une animation gratuite autour du livre

Tous les mois
Les philatélistes du cercle « PHILEC »
Lieu de l'événement:
Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)
Dans les locaux de Radio Bonheur Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles
Contact: 071 45 03 14

Tous les Lundis
La Chorale « Le relais des chants »
Lieu de l'événement:
La Posterie - De 19h30 à 21h30

Tous les 3^{ème} Lundis
17/09, 15/10, 19/11, 17/12
« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !
Conditions: L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.
Lieu de l'événement:
De 10h à 11h ou de 11h à 12h Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place
Renseignements et inscription:
071 46 38 60

Tous les semaines
Aquatym-Natation Courcelles Pour seniors
Lieu de l'événement: Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15
Contact: 0475 92 59 51

Tous les mois
25/09, 25/10, 27/11, 19/12
Ramassage des cartes de pointages à la CSC
Lieu de l'événement:
Trazegnies : Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h
Courcelles : Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45
Souvret : Maison communale Rue Vandervelde

Tous les 2^{ème} Mercredi
10/10, 14/11, 12/12, 9/01/13, 6/02/13, 13/03/13, 17/04/13, 8/05/13
J'écris, tu écris... nous écrivons !
Infos: Écriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Gisé », slameur
Lieu de l'événement:
« Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vandervelde, 6182 Souvret
Rens.: 071 46 38 60
bibliotheques@courcelles.be

14 ou 17 septembre
Fêtes communales du Petit-Courcelles
Lieu de l'événement:
Place Bougard - Courcelles
Info: Axel Hirsoux - 0477/28.94.99

15 septembre
Souper Rallye
Lieu de l'événement:
Salle de Miaucourt, rue P. Pastur 115 - Courcelles
Info: Eric Auto-sport - 071/84.21.63

15 septembre
Journée provençale
Tournoi de Petanque
Organisateur: Le JMR de Courcelles
Lieu de l'événement:
Taverne "Aux Clubs"
Rue Mattez 4 - Souvret
Info: 0491 08 55 41

15 et 16 septembre
Fête du vin
Lieu de l'événement:
Teril d'Herlainmont
Info: 071/45.10.46
info.activites@chateaudetrazegnies.be

Le 16 septembre
Voyage sur la Moselle en bateau
Organisateur:
L'Espoir Gouyfois pour le
Infos: 071 84 33 11
Prix:
70€/pers. Paiement pour le 15 août

16 septembre à 11h00
Rencontre "De vous à nous" ...
Organisateur: Le MR de Courcelles
Lieu de l'événement:
La Manivelle à Courcelles

Le 17 septembre
Préparation et décoration des jardins automne/hiver
Organisateur:
Cercle Horticole Gouyfois
Infos: Michel Krantz 071 84 37 88
Lieu de l'événement: Buvettes du RC Gouy - Rue des Hautes-Montées

18 septembre à 20h
Rencontre Citoyenne
Organisateur: G.R.I.S.
Rens.:
Daniel Bastin - daniel.bastin@skynet.be
Lieu de l'événement:
Salle Paroissiale, rue P. Janson à Souvret

22 septembre à 19h00
Souper MR
Organisateur: Le MR de Courcelles
Rens.: Caroline TAQUIN - 0486 23 20 03
Lieu de l'événement:
salle Beguin
av de l'Hôtel de Ville - Trazegnies

23 septembre à 11h00
Rencontre "De vous à nous" ...
Organisateur: Le MR de Courcelles
Lieu de l'événement:
Café de la poste, chez Marie à Trazegnies

23 septembre de 9h30 à 17h30
"BOURSE AUX LIVRES" Enfants & adultes
Lieu de l'événement:
Hôtel de Ville de Trazegnies Place Lorisimont

23 septembre de 14h à 16h
Au plus près du citoyen !
Organisateur: CDH Courcelles
Lieu de l'événement:
Au café du Château d'eau à Gouy-lez-Piéton, rue de Luttre, 121

23 septembre
Poney en Famille
Organisateur: Poney Club Buisseret
Rens.: 0475 20 03 57
Lieu de l'événement:
Rue du chaufour 235 - Gouy-lez-Piéton

27 septembre à 16h00
"Monsieur Moi"
par le théâtre Léviathan & la cie Trans-humance pour enfant à partir de 3 ans
Renseignements et inscriptions:
La Posterie Centre Culturel 071 45 66 87
Lieu de l'événement:
Hôtel de Ville de Trazegnies

les 29 et 30 septembre
GREEN FESTIVAL
Lieu de l'événement:
La Posterie Rue Ph Monnoyer, Courcelles
Organisateur: La Posterie en partenariat avec les Rotary Clubs "Courcelles 2000", "Charleroi 7", "Gilly Chârlérewé"

30 septembre à 11h00
Rencontre "De vous à nous" ...
Organisateur: Le MR de Courcelles
Lieu de l'événement:
Le Relais à Gouy

du 5 au 13 octobre
La terre dans tous ses états
Rens.: 071 45 66 87
Lieu de l'événement:
La Posterie Centre Culturel 46 Rue Monnoyer - Courcelles

6 octobre
Atelier « Fabrication de produits d'entretiens » avec J-C
Renseignements et inscriptions:
Le Grain de Senevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement:
Le Grain de Senevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

6 octobre à 19h30
Rallye d'orientation - navigation ou régularité pour véhicules Historiques
Organisateur: Eau d'Heure Rally
Rens.:
Michel Vandendaele - 0497 50 59 55
Jean-Marie Herman - 0496 96 16 70
Lieu de l'événement:
Courcelles -> Cerfontaine

6 octobre
39^e Souper dansant
Organisateur: Les Joyeux Gilles
Lieu de l'événement:
Taverne "Aux Clubs"
Rue Mattez - Souvret

7 octobre de 10h à 12h
Au plus près du citoyen !
Organisateur: CDH Courcelles
Lieu de l'événement:
Au café de la poste à Trazegnies, rue Rechtem, 59

7 octobre à 11h00
Rencontre "De vous à nous" ...
Organisateur: Le MR de Courcelles
Lieu de l'événement:
Au Britannia à Souvret

7 octobre
Poney en Famille
Organisateur: Poney Club Buisseret
Rens.: 0475 20 03 57
Lieu de l'événement:
Rue du chaufour 235 - 6181 Gouy-lez-Piéton

12 octobre à 19h
2^e concours de Belote
Rens.: Monetti - 0472 68 20 03
Lieu de l'événement:
Ecole Libre, rue du Seigneur 128a à Trazegnies

13 octobre à 19h30
24^e Souper Dansant
Organisateur: Les Barons Vadrouilles
Rens. et inscription:
Bernard Rachar - 071 46 00 77
Michel Damay - 071 45 91 05
Lieu de l'événement:
Salle Paroissiale, rue P. Janson à Souvret

15 et 16 octobre
Week-end Familial
Organisateur: comité des fêtes du carnaval de Trazegnies
Rens.: Brocante
Axel Vermeeren 0476 74 20 78
Christelle Jaupart 0485 56 35 95
Lieu de l'événement:
Plaine de jeux de Trazegnies

18 octobre à 20h
conférence « Réharmonisation de la cellule par les sons et les minéraux »
Renseignements et inscriptions:
Le Grain de Senevé - 071 45 91 50
Lieu: Le Grain de Senevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

20 et 21 octobre à 14h
Week-end « Jus de Pommes »
Renseignements et inscriptions:
Le Grain de Senevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement:
Le Grain de Senevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

22 octobre
Tombola spéciale des chrysanthèmes
Lieu de l'événement:
Cercel Horticole Gouyfois
Rue des Hautes-Montées 6181 Gouy-lez-Piéton

28 octobre
Poney en Famille
Organisateur: Poney Club Buisseret
Rens.: 0475 20 03 57
Lieu de l'événement:
Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

3 novembre à 14h
atelier « Brasseur d'un jour, brasseur pour toujours » avec J-C Beguin
Renseignements et inscriptions:
Le Grain de Senevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement:
Le Grain de Senevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune. Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est **Gratuite** Consultez l'agenda sur kikwaou.be

5^e FÊTE DU QUARTIER À LA RUE LEJUSTE



Environ 80 personnes ont fêté le 5^e anniversaire de la fête des voisins autour d'un copieux barbecue dans une ambiance conviviale animant tout un quartier de la rue Lejuste à Trazegnies, en promettant de se retrouver l'année prochaine.

Pour la qualité pensez... **071 45 13 94**



Ets DEHAYE Fils sprl
Livraison de tous matériaux de construction et de mazout
- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE
- EN VRAC ET BIG-BAG
- EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
- BOIS DE CHARPENTE, TUILLES, ISOLATION...
- CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE
Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h
Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

COMMUNE COURCELLOISE

Permanence des membres du collège communal

M. SCEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.
Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de Ville de Courcelles **071 46 69 68**

M. MEUREE Jean-Claude, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.
Les vendredis de 10h à 12h, ou sur rendez-vous au **071 46 68 67**

M. HANSENNE Christian, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au **071 46 68 70** ou son GSM: **0475 75 01 17** afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies).
Permanences: Tél: **071 46 69 07**
Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de 9h30 à 10h.

Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Lorisimont, 73 - 6183 Trazegnies **071 46 69 07**
M^{me} Annick POLLART, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.
Sur rendez-vous - Service des Finances **071 46 68 17**

M. KRANTZ Michel, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.
Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy. **071 46 69 45** ou **071/46 69 46**
M^{me} RICHR Flora, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles, rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30. Tél.: **071 46 69 12/13**

M. PAYEN Fernand, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.
Sur rendez-vous **071 46 95 01**
Le Secrétaire communal, C. Henry
Le Bourgmestre, A.Sœur.

Plus qu'un Mensuel

LAGNEAU s.p.r.l.
CHAUFFAGE - SANITAIRE
Installation - Dépannage - Entretien
Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES
071 45 36 68 0475 41 00 17
lagneau.sprl@skynet.be

MDR
Qu'est-ce qui est petit, vert, qui rigole en allant très vite sur les circuits ?

Qu'est-ce que l'on donne à un éléphant qui a la chiasse ?

Arnold Schwarzenegger en a un long, Michael J. Fox en a un court, Madonna n'en a pas et le Pape n'utilise plus le sien... Qu'est-ce que c'est ?

CENTRE FUNERAIRE MARCHANT Fait partie de **DELA**
4 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION
COURCELLES Rue des Déportés 32
FONTAINE-L'ÉVEQUE Rue de l'Athénée 24
FORCHIES-LA-MARCHE Rue de Nivelles 46
SOUVRET Rue Paul Janson 1
2 SALLES DE RECEPTION A VOTRE SERVICE 24H / 24
071/ 45.06.98 www.centrefuneraire-marchant.be **0485/888.119** marchant@de-la.be

ENVIE DE METTRE UNE PETITE ANNONCE ?
Une case par lettre - Abréviation systématique
Une case par intervalle entre deux mots **5 euros pour 4 lignes.**

| |
|--------------------------------|
| 1,25€ par ligne supplémentaire |
|--------------------------------|

Pour vos petites annonces Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs. Paiement en espèce, par bancontact ou par virement
ING IBAN: **BE 97 3600 4218 9649**
à l'IMPRIMERIE HOUZE, Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72
Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€
Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.
INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES : Nom et prénom : Adresse :

ANNONCES NOTARIALES

Notaires
Maître Valérie DEPOUON
TÉL : 071/ 46 28 80
Maître Vincent LABENNE
TÉL : 071/84 45 58
Maître Olivier LEBRUN
TÉL : 071/45 56 47

Marché de Trazegnies les jeudis place Lorisimont de 8 h à 12h30

L'avenir ça se travaille !

Cessons de braire ... Votons MR !

LISTE
4

Chers Courcellois, Gouytois, Souvretois et Trazegniens,
Mes amies, Mes amis,

Au cours de mes actions, interventions et mobilisations menées depuis 6 ans et au quotidien, j'ai vécu avec vous vos joies, vos peines, vos projets, vos difficultés au travers d'une belle aventure humaine.

Merci à chacun de vous pour votre accueil et la confiance sans faille que vous m'avez accordée au point d'afficher votre volonté de me voir comme votre futur Bourgmestre !

Parce que **VOUS** êtes ma priorité depuis mes débuts, je me présente aux élections communales avec l'envie de pouvoir concrétiser ce souhait. Ensemble nous devons redonner à Courcelles la place qu'elle mérite, exploiter au mieux son potentiel pour la propulser et offrir le même intérêt à nos quatre communes « Courcelles, Gouy, Souvret et Trazegnies » sans distinction aucune !!!

Pour y parvenir, je me suis entourée de personnes actives qui se battent à mes côtés depuis quelques années dans l'intérêt unique de vous servir et nous avons rassemblé sur notre liste MR des citoyens investis, connus, compétents, unis & disponibles pour garantir à Courcelles la qualité de ses futurs représentants qui ont tous comme priorité ... SES HABITANTS !!!



MR
Caroline
TAQUIN

1 ère
candidature
BOURGMESTRE

Caroline TAQUIN

Conseillère communale à Courcelles

0486/23.20.03

caroline.taquin@mr-courcelles.be

Mon équipe... un groupe d'amis dévoués et compétents dont la priorité est le **CITOYEN !**



Votez pour un **maximum** de candidats sur la liste **MR**
La liste la plus forte sera majoritaire.

Le candidat à la province :
Christian MEUREE

www.courcelles-2012.be

« De Vous à Nous... Réinventons Courcelles ! »

- Garantir des services communaux accessibles et de qualité pour tous !
- Soutenir, respecter et valoriser tout le personnel communal et de police !
- Faire collaborer entre elles les institutions gérant : Aide sociale - Logement - Emploi - Sécurité - Environnement - Travaux.
- Maintenir les aides sociales aux personnes en difficulté.
- Etendre certains services aux travailleurs pour améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille.
- Lutter contre l'isolement des Seniors et leur proposer des aides concrètes.
- Créer des incitants pour développer les places d'accueil de la petite enfance.
- Créer des partenariats «

- public - privé - associatif » afin de développer des projets sociaux, économiques, sportifs, culturels... pour le citoyen !
- Rénover le logement et le rendre accessible à tous !
- Assurer aux demandeurs d'emploi un accompagnement adapté et efficace !
- Garantir à chacun un enseignement de qualité en soutenant les différents acteurs et poursuivre la rénovation et l'entretien des bâtiments.
- Développer la démocratie participative (Pétition & Référendum) !
- Aménager votre cadre de vie pour qu'il soit sécurisant.
- Aider enfin les commerçants & les

- maraîchers en les soutenant concrètement pour répondre à leurs attentes.
- Prendre en compte les difficultés rencontrées au quotidien par les personnes présentant un handicap.
- Entretien des voiries pour garantir la sécurité des usagers faibles.
- Développer les moyens pour revenir à une Police de proximité, de prévention et d'intervention respectée et travaillant en sécurité !
- Réduire la charge administrative des policiers pour qu'ils puissent renouer le contact avec la population.
- Dynamiser durablement l'activité économique, touristique, folklorique, culturelle et sportive !
- Cesser de considérer les travailleurs comme des vaches à lait & les aider concrètement dans leurs

- projets promouvant notre commune !
- Réaménager de manière conviviale les traversées d'agglomération et les places publiques & assurer leur propreté, entretien et sécurité.
- Mettre en place une cellule de développement économique pour aider et accompagner les entrepreneurs.
- Créer une Maison pour association à destination de la jeunesse, du sport, de la culture et du patrimoine.
- Promouvoir notre patrimoine local : Château, Artisans, Folklore, Artistes, Langue wallonne, Théâtre, Vestiges, Histoires, ...
- Enseigner le « Devoir de mémoire » pour un avenir plus respectueux des valeurs humaines.

3 façons de voter pour nous !

| 1 | |
|----|------------------------|
| 1 | Caroline TAQUIN |
| 2 | Joël HASSELIN |
| 3 | Jean-Claude MEUREE |
| 4 | Elunda PALUMBO |
| 5 | Arnaud BAUDOIN |
| 6 | Christine SWEERT |
| 7 | Hugues NEYRINCK |
| 8 | Ludivine BERNARD |
| 9 | Rudy DELATTRE |
| 10 | Marie-France COPIN |
| 11 | Gérard SPITAELS |
| 12 | Sophie RENAUX |
| 13 | Mustapha HAMACHE |
| 14 | Isabelle VANDENDRIS |
| 15 | Rudy LEMAITRE |
| 16 | Sandra HANSENNE |
| 17 | Dominique WERHERT |
| 18 | Candy FIERENS |
| 19 | Rudy SADZOT |
| 20 | Cathryn PREUDHOMME |
| 21 | Franz CANSE |
| 22 | Béatrice SCARMUR |
| 23 | Philippe DEGUITE |
| 24 | Christiane NEUFORT |
| 25 | Grégory DERIDDER |
| 26 | Cathy WATERLOT |
| 27 | Xavier MATTEZ |
| 28 | Léonce MAYENCE |
| 29 | Francine NEYRINCK |
| 30 | Grégory VANDIERENDONCK |
| 31 | Simon BULLMAN |

| 2 | |
|---|--------------------|
| 1 | Caroline TAQUIN |
| 2 | Joël HASSELIN |
| 3 | Jean-Claude MEUREE |
| 4 | Elunda PALUMBO |

| 3 | |
|---|--------------------|
| 1 | Caroline TAQUIN |
| 2 | Joël HASSELIN |
| 3 | Jean-Claude MEUREE |
| 4 | Elunda PALUMBO |